

АБВГГГГДЕЕЁЖЗ  
ИЙЙЙЙККЛМНОП  
РСТУУФХЧЦШЩ  
ЦЪЫЬЬНЬS€Эİİj

ЪЮЯѢѦѧѨѩѪѫ  
 ЖЗҚЖЃЖЄЖЅЖІЖЇЖЇ  
 ѠѡѢѣѤѥѦѧѨѩ  
 ѪѫѬѭѮѯѰѱѲѳѴѵѶѷѸѹѺѻѼѽѾѿѿ

Ä Æ Ě Ě Ě Ž Ž Ž Ÿ Ÿ Ÿ  
Ө Ө Ө Ÿ Ÿ Ÿ Č Ć Ĭ Ĭ Ĭ  
ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ ɛ  
Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ  
Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ Ʒ

з и й ѝ к ќ л м н о п р с т

у у́ ф х ч ц ш щ ц ъ ы ъ ъ

ь ѕ є э і і і ħ ю я ħ ъ ж Ѹ Ѹ

ђ ж љ з қ ж к к̣ к̣̣ к̣̣̣ Ѡ ѡ Ѣ ѣ

түүхцччннңеёлжкл  
ннчмăăæёăăжззй  
йöөөöэүүўчгьіғхжє  
лqwѣрнлѳвгджзц

ÿ k l n t φ ς ψ ω ς ъ ъ ю

F Ʒ Ʒ Ʒ € T ₣

ННААНБННВННГННГ'ННДННЕННЖННЗННИННЙННКННЛННМНННННННННН  
 ПННРННСННТННУННФННХННЧННЦННШННЩННЦННЬННЪННЫННЛЬНННЬ  
 НН\$НН€ННЭННІННЈННЃННЮННЯННЅННЅННЖННӨННѸННƒННђННжННқ-  
 ННЖННЌННКННЊННГННГ'ННПННѠННҮННХННЦННЧННҺННһНН'ЕННҚНН  
 ЛННЈННЊННЧННМННÆННӘННЗННҒННХННЖННЄННЛННQННWННЪННРНН  
 ЈННЛННaННбННвННгННг'ННдННеННжННзННиННйННкННлННмННнННoННп  
 ННрННсННтННуННфННхННчННцННшННщННџННьННъННЫННльНННЬННsННє  
 ННэННіННїННјННђННюННЯННђННЅННжННөННѸННƒННђННжННқННжННЌНН  
 кННңННгННпННг'ННѠННҮННхННцННчННҺННһНН'ЕННІННқННлННј  
 ННңННчННмННæННәННзННҒННҒ'ННхННжННєННлННqННwННъННрННјННлН  
 НДННЛННФННƒННδННВНН₂ННgННжННзННuННйННkННлННnННmННфННцН  
 НшННщННъННЬННЮННƒННžННТННґНН

ООАООБООВООГООҒООДОООЕООЖООЗООИООЙООКООЛООМООНОООО  
 ОПООРООСООТООУООФООХООЧООЦООШООЩООЦООЬООЪООЫООЛЬ  
 ООЪОО\$ОО€ООЭООІООЈООЃООЮООЯООЅООЅООЖООӨООѸООƒООђООжООқ-  
 ОЖООҚООЖООЌООКООЊООГООГ'ООПООѠООҮООХООЦООЧООҺООһ  
 ОО'ЕООҚООЛООЊООЊ'ООЧООМООÆООӘООЗООҒООХООЖООЄООЛООQ  
 ООWООЪООРООЈООЛООaООбООвООгООг'ООдООеООжООзООиООйОО

кОолООмООнООоООпООрООсООтООуООфООхООчООцООшООщООџОО  
ьООъООыООльООньООѕООёООэООіООїООјООћООюООяООђООѝООжООѿ  
ООvООƒООђООжООқООжООќООкООңООгООпООггООωООтOOγOOχOOц  
ООчООшООhООһООeООlООqООлOOHOOHOOЧOOMOOæOOəOOzOOгOOґO  
OxOOжOOεOOлOOqOOwOOъOOрOOнOOлOODOOLOOΦOOFOOδOOβOO₂O  
OgOOжOOзOOиOOйOOKOOLOOnOOmOOфOOцOOшOOщOOъOOьOOђOOғ  
OO€OOTOTOO₣OO

[illegible]



ooYooΦooXooЧooЦooШooЩooЏooбooЪooЫooЛooЅooSoo€ooЭooІooЈooЃoo  
ЮooЯooЅooЃooЖooΘooVooFooЃooЖooҚooЖooКooКooҢooҢooПooΠoo  
ΥooΧooЦooЧooҺooҺoo‘EooҚooЛooҢooҢooҪooМooÆooΘooЗooҒooХooЖooΞo  
oЛooQooWooЃooРooҢooЛooaooбooвooгooгooдооеooжooзooиooйooкooлooмoo  
оnooooпоороосоотооуоофоохоочооцоошоощооцооьооъооыоольооньооsoo€o  
oэooіooїooјooћooюooяooђooЃooжooѠooVooҒooҢooжooқooжooҜooкooңooпooпoo  
oпooпooтooтooуooхooцooчooчooҺooҺoo‘EooІooқooлooҢooңooҪooмooѐooəooзooг  
ooғooхooжooεooлooqoowooЃooрooнooлooДooЛooФooFooбooвooгooгooжooзoo  
oиooйooкooлooпooтooфooцooшooщooъooьooюooҒooѐooṪooṚoo

ННАНОАОО	ННЛНОЛОО	ННЪНОЪОО	ННҒНОҒОО	ННЧНОЧОО
ННБНОБОО	ННМНОМОО	ННЫНОЫОО	ННҪНОҪОО	ННҺНОҺОО
ННВНОВОО	ННННОНОО	ННЛЬНОЛЬОО	ННЖНОЖОО	ННһНОһОО
ННГНОГОО	ННОНОООО	ННЊНОЊОО	ННЗНОЗОО	ННЄНОЄОО
ННЃНОЃОО	ННПНОПОО	ННSHOSOO	ННҚНОҚОО	ННѐНОѐОО
ННЃНОЃОО	ННРНОРОО	ННЄНОЄОО	ННКНОКОО	ННІНОІОО
ННДНОДОО	ННСНОСОО	ННЭНОЭОО	ННКНОКОО	ННЖНОЖОО
ННЕНОЕОО	ННТНОТОО	ННІНОІОО	ННКНОКОО	ННҚНОҚОО
ННЁНОЁОО	ННУНОУОО	ННЇНОЇОО	ННҘНОҘОО	ННЛНОЛОО
ННЁНОЁОО	ННЎНОЎОО	ННЈНОЈОО	ННГНОГОО	ННҢНОҢОО
ННЖНОЖОО	ННФНОФОО	ННЌНОЌОО	ННГНОГОО	ННҢНОҢОО
ННЗНОЗОО	ННХНОХОО	ННЮНОЮОО	ННПНОПОО	ННЧНОЧОО
ННИНОИОО	ННЧНОЧОО	ННЯНОЯОО	ННѠНОѠОО	ННМНОМОО
ННЙНОЙОО	ННЦНОЦОО	ННЋНОЋОО	ННҪНОҪОО	ННӐНОӐОО
ННЙНОЙОО	ННШНОШОО	ННЪНОЪОО	ННҫНОҫОО	ННӒНОӒОО
ННЙНОЙОО	ННЩНОЩОО	ННЖНОЖОО	ННХНОХОО	ННÆНОÆОО
ННКНОКОО	ННҘНОҘОО	ННӨНОӨОО	ННЦНОЦОО	ННЁНОЁОО
ННЃНОЃОО	ННЬНОЬОО	ННѸНОѸОО	ННЧНОЧОО	ННӘНОӘОО

ННӘНОӒОО	ННЖНОЖОО	ННaНОaОО	ННќНОќОО	ННьНОьОО
ННӖНОӖОО	ННΞНОΞОО	ННaНОaОО	ННлНОлОО	ННъНОъОО
ННӹНОӹОО	ННЛНОЛОО	ННбНОбОО	ННмНОмОО	ННыНОыОО
ННЗНОЗОО	ННQНОQОО	ННвНОВОО	ННнНОнОО	ННльНОльОО
ННЙНОЙОО	ННWНОWОО	ННгНОгОО	ННoНОoОО	ННњНОњОО
ННЙНОЙОО	ННЋНОЋОО	ННѓНОѓОО	ННпНОпОО	ННsНОsОО
ННӦНОӦОО	ННRНОRОО	ННгНОгОО	ННрНОрОО	НН€НО€ОО
ННΘНОΘОО	ННЈНОЈОО	ННдНОдОО	ННcНОcОО	ННэНОэОО
ННӨНОӨОО	ННЉНОЉОО	ННеНОеОО	ННтНОтОО	ННiНОiОО
ННӐНОӐОО	ННЈНОЈОО	ННèНОèОО	ННуНОуОО	ННïНОïОО
ННЎНОЎОО	ННЉНОЉОО	ННёНОёОО	ННўНОўОО	ННjНОjОО
ННӱНОӱОО	ННДНОДОО	ННжНОжОО	ННфНОфОО	ННћНОћОО
ННЎНОЎОО	ННЛНОЛОО	ННзНОзОО	ННхНОхОО	ННюНОюОО
ННӢНОӢОО	ННФНОФОО	ННиНОиОО	ННчНОчОО	ННяНОяОО
ННґНОґОО	ННFНОFОО	ННйНОйОО	ННцНОцОО	ННђНОђОО
ННЇНОЇОО	ННЗНОЗОО	ННйНОйОО	ННшНОшОО	ННъНОъОО
ННҕНОҕОО	ННҪНОҪОО	ННйНОйОО	ННщНОщОО	ННҝНОҝОО
ННХНОХОО	ННҪНОҪОО	ННкНОкОО	ННұНОұОО	ННɵНОɵОО

HHvHOvOO	HHçHOçOO	HHəHOəOO	HHçHOçOO	HHŷHOŷOO
HHƒHOƒOO	HHцHOцOO	HHëHOëOO	HHжHOжOO	HHùHOùOO
HHђHOђOO	HHhHOhOO	HHžHOžOO	HHεHOεOO	HHkHOkOO
HHжHOжOO	HHĥHOĥOO	HHžHOžOO	HHлHOлOO	HHлHOлOO
HHзHOзOO	HHеHOеOO	HHзHOзOO	HHqHOqOO	HHnHOnOO
HHқHOқOO	HHёHOёOO	HHйHOйOO	HHwHOwOO	HHmHOmOO
HHкHOкOO	HHlHOlOO	HHйHOйOO	HHъHOъOO	HHфHOфOO
HHķHOķOO	HHжHOжOO	HHöHOöOO	HHрHOрOO	HHцHOцOO
HHκHOκOO	HHκHOκOO	HHθHOθOO	HHμHOμOO	HHωHOωOO
HHңHOңOO	HHлHOлOO	HHëHOëOO	HHлHOлOO	HHщHOщOO
HHгHOгOO	HHђHOђOO	HHěHOěOO	HHђHOђOO	HHьHOьOO
HHпHOпOO	HHңHOңOO	HHŷHOŷOO	HHлHOлOO	HHъHOъOO
HHпHOпOO	HHчHOчOO	HHŷHOŷOO	HHВHOВOO	HHĸHOĸOO
HHωHOωOO	HHмHOмOO	HHýHOýOO	HHzHOzOO	HHƒHOƒOO
HHçHOçOO	HHăHOăOO	HHčHOčOO	HHgHOgOO	HHзHOзOO
HHțHOțOO	HHăHOăOO	HHġHOġOO	HHжHOжOO	HHçHOçOO
HHxHOxOO	HHæHOæOO	HHÿHOÿOO	HHзHOзOO	HHçHOçOO
HHцHOцOO	HHěHOěOO	HHȚHOȚOO	HHuHOuOO	HHδHOδOO

Thin

ннӓноӓоо	ннҫноҫоо	ннжножоо	ннҫноҫоо
ннӕноӕоо	ннӱноӱоо	ннзнозоо	ннҫноҫоо
ннёноёоо	ннҭноҭоо	нниноиоо	ннбнобоо
ннэноэоо	ннҳноҳоо	ннийнойоо	ннџноџоо
ннӓноӓоо	ннжножоо	ннѝной̀оо	ннТноТоо
ннӓноӓоо	ннєноєоо	ннкнокоо	ннҥноҥоо
ннӓноӓоо	ннлнолоо	ннлнолоо	
ннзнозоо	ннqноqоо	ннпнопоо	
ннийнойоо	ннwноwоо	ннтнотноо	
ннийнойоо	ннѣноѣоо	ннфнофоо	
ннӧноӧоо	ннрнороо	ннцноцоо	
ннѠноѠоо	нннноноо	нншношоо	
ннӧноӧоо	ннлнолоо	ннщнощоо	
ннӓноӓоо	нннноноо	ннъноъоо	
ннӯноӯоо	ннлнолоо	ннӱноӱоо	
ннӱноӱоо	ннвновоо	ннӱноӱоо	
ннӱноӱоо	ннгногоо	ннҫноҫоо	
ннӱноӱоо	ннгногоо		

дон мниться уехавший пир ванильный юру рез тернистый  
многокаскадный жгла бедлам сгрызи паф бард опрыскиваться  
пряха калёный фанг жало целлюлит рыл ветрогонка мямлить  
народничество офтальмология выползи эхо ославившийся  
агнец лье юный него гром изгони крылья крейсерство лат  
джем родной уменьшать механохимия превысокий нивх тулуп  
забрало уснащение рой обобщаемый юфть уверение носочек  
отчленится впряг посул фланг щепы сгоню метеорит негде  
кушак ушей обматывать хау бестия елей спор бочечка червяк  
некислый заставляемый выступать выкат шанс пук вильнуть  
этажом ложа жёг прём разъяснить осциллограф фидеист  
винопровод ритуал юность оздоравливающий.

Разъяренный чтец эгоистично бьёт пятью жердями шустрого  
фехтовальщика. Все счастливые семьи похожи друг на друга,  
каждая несчастливая семья несчастлива по-своему. Все  
смешалось в доме Облонских. Жена узнала, что муж был  
в связи с бывшею в их доме француженкою-гувернанткой,  
и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме.  
Положение это продолжалось уже третий день и мучительно  
чувствовалось и самими супругами, и всеми членами семьи, и



домочадцами.

Аангич Абаджиев Авадхута Агабатырь Аѓ Аѓонес Адаев  
Аериане Аè Аёшка Ажилде Азазель Аильонес Ай-Куръёх Ай  
Академик Аќ Алабама Амадеиты Ан-Насир Аорталгия Апаско  
Арабей Асава Атабеков Аугмент Аў Афанасенко Ахалгори  
Ачерби Ацетоин Ашарина Ащаяха Аџибегово Аягузская Аьес  
Аъ Аыуыхх Аљенту Ањела As Aeдоницький Aeровагон Aіnur  
Aіроцвіті Aјенвил Aђex Aюпово Aђело Баазов Бб Бваке Бганба  
Бѓ Бѓ Бдинци Беарис Бè Бёвраж Бжостек Бзедухи Биазинка  
Бйорндален Бй Бкс Бќ Блаберус Бмп Бнайяху Боаган Бп  
Брабант Бс Бтр Буальдьё Бў Бф Бхава Бч Бц Бшлиссмайер  
Бщ Бџ Бялачув Бьедов Бъедрон Быбыска Бль Бњ Bs Бёдронка  
Бэабэкинг Бі Бії Бјелица Бђ Бювалда Бђ  
Ваамочка Вбоквел Введение Вгok Вѓ Вѓ Вдвоем Вебер Вè  
Вёрлиц Вживление Взлётка Вибрамы Вй Вй Вклад Вќ Владая  
Вменяемость Внеплодник Вовкулак Впадина Врабево Всадник  
Втачник Вугринец Вў Вфо Входной Вчeрайше Вцелиус  
Вшенори Вщиж Вџ Вяземский Вьери Въезд Выбег Вль Вњ  
Bs Ведењеєв Ведастра Віана Вік-енд Вјадана Вђ Вюрфлах Вђ



Габартов Гбагбо Гвадалахара Ггликопептидный Гѓ Гг Гданиско  
Гебенсторф Гè Гёклинген Гжанынц Гзовский Гиагинская Гйоль  
Гй Гкх Гќ Глабелла Гмелины Гनावийани Гоанна Гп Грабины  
Гстаад Гтлк Гуадикс Гў Гфелерамт Гхаггар Гч Гцвихаба  
Гшоссманн Гщ Гц Гядимова Гьегу Гъялванг Гыдан Гъиве  
Гъилане Гs Гєез Гэббидон Гіакінф Гї Гјевик Гћ Гюйанкур Гђ  
Га Ѓб Ѓв Ѓг Ѓѓ Ѓѓ Ѓд Ѓе Ѓè Ѓё Ѓж Ѓз Ѓи Ѓй Ѓй Ѓк Ѓќ Ѓл Ѓм Ѓн Ѓо Ѓп  
Ѓр Ѓс Ѓт Ѓу Ѓў Ѓф Ѓх Ѓч Ѓц Ѓш Ѓщ Ѓц Ѓя Ѓь Ѓъ Ѓы Ѓь Ѓъ Ѓs Ѓє Ѓэ Ѓі  
Ѓї Ѓј Ѓћ Ѓю Ѓђ Гадор Гбели Гваделупа Ггазіабад Гѓ Гг Гданьск  
Гебестроф Гè Гё Гжицкий Гз Гилмея Гйошані Гй Гк Гќ Гламоч  
Гміна Гньоздово Гоашеле Гп Гранада Гс Гт Гуаянкур Гў Гф  
Гхагхара Гч Гц Гшанга Гщ Гц Гянджа Гьода Гъ Гы Гь Гъ Гs  
Гертих Гэ Гілеад Гї Гј Гћ Гюарбек Гђ  
Даблдей Дбар Двадцатка Дгания Дѓ Дг Ддмашен Де Де  
Дёглинги Джабаглы Дзанда ДиО Дйол Дй Дк Дќ Длакама  
Дмениси Дневальный Доббертин Дптр Драговка Дсех Дт  
Дуалде Дў Дф Дхадда Дч Дц Дш Дщери Дц Дядищево Дьегиш  
Държава Дыбан Дъин Дъепар Дs Дєдабері Дэверн Діаграми  
Ді Дјемандице Дћ Дюбек Дђ  
Ѓавато Ѓб Ѓв Ѓг Ѓд Ѓђ Ѓевање Ѓж Ѓз Ѓиасинг Ѓј Ѓк Ѓл Ѓь

Ѓм Ѓнана Ѓњ Ѓовани Ѓп Ѓр Ѓс Ѓт Ѓћ Ѓураково Ѓф Ѓхана  
Ѓц Ѓч Ѓџ Ѓш

Еан Ебечеков Евангелие Егиазарян Еѓ Еѓ Едикуле Еееекалдук  
Еè Её Ежевика Ездедиерд Еиналеж Ейковице Ей Екабпилс Еќ  
Еланка Емелькино Енборисов Еонай Епанешниково Ерахтур  
Есебуа Етебулак Еужен Еў Ефесеянам Ехканъёган Ечхонгун  
Ецевичи Ешибот Ещеулов Еџ Еяй-Яха Еь Еъ Еы Елъектросталь  
Ењвил Es Еєкур Еэ Ei Eiti Ejгерсунд Eћ Еюнит Eђхазашкозар  
Èа Èб Èв Èг Èѓ Èг Èд Èе Èè Èё Èж Èз Èи Èй Èй Èк Èќ Èл Èм Èн Èо Èп  
Èр Èс Èт Èу Èў Èф Èх Èч Èц Èш Èщ Èџ Èя Èь Èъ Èы Èль Èњ Ès Èс Èэ  
Èi Èī Èj Èћ Èю Èђ

Ėа Ėб Ėв Ėг Ėѓ Ėг Ėд Ėе Ėè Ėё Ėж Ėз Ėи Ėй Ėй Ėк Ėќ Ėл Ėм Ėн Ėо Ėп  
Ėр Ėс Ėт Ėу Ėў Ėф Ėх Ėч Ėц Ėш Ėщ Ėџ Ėя Ėь Ėъ Ėы Ėль Ėњ Ės Ėс Ėэ  
Ėi Ėī Ėj Ėћ Ėю Ėђ

Єблерон Єблерон Євангеліє Єгвард Єѓоровка Єдинці Єе Єє  
Єжевець Єздимирці Єи Єі Єї Єйськ Єкатеринбург Єлажичі  
Єматайго Єнковце Єо Єпурешті Єраблур Єсаулівка Єтманіт  
Єужен Єфремова Єхануров Єцава Єча-Маре Єшільирмак  
Єщенко Єь Єю Єя

Жабкино Жбанков Жвания Жгенти Жѓ Жѓябурь Ждакаев

Жевахов Жè Жёлтый Жжёнов Жз Живоблот Жй Жй Жку  
Жќ Жлоба Жмурки Жникруп Жоанезия Жп Жребий Жс Жт  
Жуазейру Жў Жф Жх Жч Жц Жш Жщ Жџ Жятхонгмон Жьяр  
Жъ Жыжин Жљебови Жњин Жs Железнодорожная Жэ  
Жійонне Жї Жјевил Жћ Жюйак Жђислав  
Заарланд Збитинка Зварети Згэрдешть Зѓ Згарда Зданевич  
Зебрейра Зè Зёргенлох Зжеш Зззакс Зиверс Зй Зй Зк Зќ  
Златокроты Змееносец Знаки Зогар Зпр Зражевская Зску Зтр  
Зубанов Зў Зф Зхук Зчеплення Зц Зш Зщ Зџ Зябейка Зьмяя Зъ  
Зыбелин Зљехов Зњ Зs Зельонка Зэбричень Зігфрід Зї Зјелонка  
Зћ Зюскинд Зђешовице  
Їа Їбунка Ївженки Їглава Їгу Їдло Їе Їе Їжицьке Їздецьке Їи Їи Їи Їй  
Їксуніт Їлмаз Їмость Їньсуй Їо Їпсі Їршовці Їславед Їтс Їу Їфтах  
Їхало Їцюань Їчжу Їшааяху Швагер Їщ Їь Їю Їя  
Иазмос Иберико Ивайлазда Игвалеха Иѓ Иг Идаризий  
Иебушим Иè Иёмантэ Ижорцы Изабелиа Иидзима Ийар Ий  
Икаруш Иќ Илганское Имамутдинов Иналиф Иоакиманское  
Ипаумирин Ираклиевка Исаак Итакуатиара Иустиниан Иў  
Ифианасса Ихневмон Ичувеем Ицгрунд Ишварди Ищанов  
Иџеван Иянна Иь Иъ Иы Иљушин Ињангани Is Ие Иэттунуп

Иіцкій Иі Ијука Ићево Июнь Иђирот

Йа Йб Йв Йг Йѓ Йг Йд Йе Йё Йё Йж Йз Йи Йй Йй Йк Йќ Йл Йм  
Йн Йо Йп Йр Йс Йт Йу Йў Йф Йх Йч Йц Йш Йщ Йц Йя Йь Йъ Йы  
Йль Йнь Йs Йє Йэ Йі Йї Йј Йћ Йю Йђ

Йа Йб Йв Йг Йѓ Йг Йд Йе Йё Йё Йж Йз Йи Йй Йй Йк Йќ Йл Йм  
Йн Йо Йп Йр Йс Йт Йу Йў Йф Йх Йч Йц Йш Йщ Йц Йя Йь Йъ Йы  
Йль Йнь Йs Йє Йэ Йі Йї Йј Йћ Йю Йђ

Кабаиванска Кбаадэ Кваанза Кгалагади Кѓ Кг Кдошим  
Кебосой Кё Кёвер Кживонь Кзылтан Кианипп Кйонг-донг  
Кй Кквэнгвари Кќ Клабакс Кмита Кнабенау Коалы Кпанлого  
Краверо Ксантан Ктунаха Куакбаш Кў Кфир Кхансама Кчеры  
Кцыня Кшаникавада Кщарица Кц Кяндиз Кьеца Къарачай  
Кызылагач Кљунари Књажевац Кs Кертукмахі Кэдмон Киаксар  
Ки Кјахта Кћи снега Кюзьон Кђ

Ќа Ќб Ќв Ќг Ќѓ Ќг Ќд Ќе Ќё Ќё Ќж Ќз Ќи Ќй Ќй Ќк Ќќ Ќл Ќм Ќн Ќо  
Ќп Ќр Ќс Ќт Ќу Ќў Ќф Ќх Ќч Ќц Ќш Ќщ Ќц Ќя Ќь Ќъ Ќы Ќль Ќњ Ќs  
Ќє Ќэ Ќі Ќї Ќј Ќћ Ќю Ќђ

Ла Лб Лв Лг Лѓ Лг Лд Ле Лё Лё Лж Лз Ли Лй Лй Лк Лќ Лл Лм  
Лн Ло Лп Лр Лс Лт Лу Лў Лф Лх Лч Лц Лш Лщ Лц Ля Ль Лъ Лы  
Лль Лнь Лs Лє Лэ Лі Лі Лі Лј Лћ Лю Лђ

Л̣аонинг Л̣б Л̣вов Л̣гов Л̣д Л̣ђ Л̣евоша Л̣ж Л̣з Л̣иљана  
 Л̣ј Л̣к Л̣л Л̣љ Л̣м Л̣н Л̣њ Л̣отићевци Л̣п Л̣р Л̣ста Л̣т Л̣ћ  
 Л̣убава Л̣ф Л̣х Л̣ц Л̣ч Л̣џ Л̣ш

Њагов Њб Њв Њг Њд Њђ Њевидзани Њж Њз Њижна Њј Њк  
 Њл Њљ Њм Њн Њњ Њо Њп Њр Њс Њт Њћ Њу Њф Њх Њц  
 Њч Њџ Њш

Ма Мб Мв Мг Мѓ Мг Мд Ме Мè Мё Мж Мз Ми Мй Мй Мк Мќ  
 Мл Мм Мн Мо Мп Мр Мс Мт Му Мў Мф Мх Мч Мц Мш Мщ Мџ  
 Мя Мь Мъ Мы Мль Мњ Ms Мє Мэ Mi Mï Mj Mћ Мю Мђ

На Нб Нв Нг Нѓ Нг Нд Не Нè Нё Нж Нз Ни Нй Нй Нк Нќ Нл Нм  
 Нн Но Нп Нр Нс Нт Ну Нў Нф Нх Нч Нц Нш Нщ Нџ Ня Нь Нъ Ны  
 Нль Нњ Ns Нє Нэ Ni Nï Nj Nћ Ню Нђ

Оахтепек Обдукция Овей Огарово Оѓ Ог Одарюк Оейраш  
 Оè Оёдо Ожембловский Озванка Оикономидис Ойссерताल  
 Ой Окацин Оќ Оланхо Омаров Онгаро Оогамия Опасный  
 Оранжевые Осавиахим Отажет Оулавсёка Оў Оферта  
 Охихарес Очагавиа Оцвайлер Ошаев Ощадбанк Оџибва  
 Оямомбэцу Оь Оъ Оы Ољокминск Оњега Os Оёрдорф Оэнсия  
 Oісіда Oїдзумі Oјмјакон Oћевићи Оюланд Ођебио  
 Па Пб Пв Пг Пѓ Пг Пд Пе Пè Пё Пж Пз Пи Пй Пй Пк Пќ Пл Пм

Пн По Пп Пр Пс Пт Пу Пў Пф Пх Пч Пц Пш Пщ Пџ Пя Пь Пъ Пы  
Пль Пнь Ps Пе Пэ Пі Пі Пј Пћ Пю Пђ  
Рабель Рбона Рвагасоре Рготина Рѓ Рг Рдейское Реакция Рё  
Рёзенер Ржава Рзянин Риано Рђа Рѝ Рклицкий Рќ Рл Рмг Рнич  
Робаткарим Рпсц Ррахмани Рсаево Ртищев Рубанова Рў Рфэи  
Рхарсалла Рчеулишвили Рцы Рштуни Рщ Рџавица Ряаккюля  
Рьолас Ръыпильгын Рыбалки Рль Рњ Ps Репніна Рэддинг Рі Рї  
Рјапина Рћ Рюаваллен Рђавац  
Саагун Сбербанк Свадеши Сганарелль Сѓ Сѓ Сдавайтесь  
Себастиан Сё Сёйва Сжатие Сзади Сибады Сй Сйаваршан  
Сказ Сќ Славик Сманов Сн Собачьи Спайность Сравнение  
Ссеванкамбо Ставийский Суардо Сў Сфинга Схизма  
Счастливый Сцевола Сшиватели Сщ Сџ Сяргилахта Съеблом  
Съезжая Сывоя Сљепило Сњежана Cs Сёверний Сэджата Сі Сї  
Сјамађоре Сћ Сюгут Сђ  
Табалды Тбилисоба Твен Тгтрк Тѓ Тѓ Тд Теанум Тё Тёмкино  
Тжвжик Тзура Тиагу Тй Тѝ Ткабладзе Тќ Тлакаелель Тмесса  
Тнахывнытваям Тобак Тпхис Трабский Тсантса Ттоккук  
Туалеты Тў Тфиллин Тхайнгуен Тчев Тцовинар Тшанов Тщенец  
Тџ Тягомер Тьакри Тъэюкууль Тыврово Тль Тњ Ts Телок Тэдзука

Тіберін Ті Тјаншан Тћ Тюалой Тђ

Ћатићи Ћб Ћв Ћг Ћд Ћђ Ћевапчић Ћж Ћз Ћирћенес Ћј Ћк Ћл  
Ћљ Ћмјелов Ћн Ћњ Ћоселари Ћп Ћр Ћс Ћт Ћћ Ћурловац Ћф  
Ћх Ћц Ћч Ћџ Ћш

` Уазийи Убенид Уваровичи Уганда Уѓ Уг Удалеев Уенск Уè Уёку  
Ужвий Узбекгалиев Уибер Уйбрехтс Уй Указатель Уќ Уланбель  
Уманка Уналдон Уобаш Упаведа Ураваш Усадье Утерга  
Ууккиви Уў Уфузум Ухмаль Учакар Уцяны Ушаков Ущевицы  
Уџајин Уядыбаш Уь Уъ Уызбай Уљаник Уњејовице Us Уєшть  
Уэбли Уі Уїда Ујвар Ућ Уюлга Уђенто

Ўа Ўб Ўв Ўг Ўѓ Ўг Ўд Ўе Ўè Ўё Ўж Ўз Ўи Ўй Ўй Ўк Ўќ Ўл Ўм Ўн Ўо  
Ўп Ўр Ўс Ўт Ўу Ўў Ўф Ўх Ўч Ўц Ўш Ўщ Ўџ Ўя Ўь Ўы Ўљ Ўњ Ўs Ўє  
Ўэ Ўі Ўї Ўј Ўћ Ўю Ўђ

Фаберже Фб Фв Фг Фѓ Фг Фдалате Феврония Фè Фёдлово  
Фж Фз Фиалка Фй Фй Фк Фќ Флаардинген Фм Фнитопсихиты  
Фобии Фп Фрагонар Фстэк Фталазол Фувал Фў Ффорде  
Фхтагн Фч Фц Фш Фщ Фџ Фя Фьезоле Фъ Фынг Фль Фњ Фs  
Фелюга Фэгэраш Фіалка Фї Фјуменаро Фћ Фюгер Фђ

Хаатумо Хб Хваннёнса Хг Хѓ Хг Хд Хеберла Хè Хёгсдорф  
Хжонхувек Хзанор Хиазм Хй Хй Хкем Хќ Хладастєя Хмаимим



Хндзорут Хобабо Хпухиль Храбростин Хсекиу Хтоники  
 Хуайань Хў Хф Хххолд Хч Хцконк Хшанув Хщанович Хџ Хяким  
 Хьарпхой Хъ Хыдыр Хљебњице Хњездње Хs Хє Хэвисайд  
 Хіазм Хї Хјађель Хћ Хюберс Хђ

Ча Чб Чв Чг Чѓ Чг Чд Че Чè Чё Чж Чз Чи Чй Чй Чк Чќ Чл Чм Чн  
 Чо Чп Чр Чс Чт Чу Чў Чф Чх Чч Чц Чш Чщ Чџ Чя Чь Чъ Чы Чль  
 Чњ Чs Чє Чэ Чі Чї Чј Чћ Чю Чђ

Цагалган Цберг Цаврис Цгутинг Цѓ Цг Цдока Цебаковский  
 Цè Цёбринг Цж Цзайчунь Циакрин Цй Цй Цкань Цќ Цлаберн  
 Цминница Цнайдер Цобель Цпп Цраудон Цс Цтулху Цувано  
 Цў Цфат Цхване Цч Цццт Цшопау Цщ Цџ Цявловский Цьюче  
 Цъхам Цыань Цль Цњанско Цs Цє Цэван Ціаноз Цї Цјурупинск  
 Цћ Цюпак Цђ

Ша Шб Шв Шг Шѓ Шг Шд Ше Шè Шё Шж Шз Ши Шй Шй Шк  
 Шќ Шл Шм Шн Шо Шп Шр Шс Шт Шу Шў Шф Шх Шч Шц Шш  
 Шщ Шџ Шя Шь Шъ Шы Шль Шњ Шs Шє Шэ Ші Шї Шј Шћ Шю  
 Шђ

Ща Щб Щв Щг Щѓ Щг Щд Ще Щè Щё Щж Щз Щи Щй Щй Щк  
 Щќ Щл Щм Щн Що Щп Щр Щс Щт Щу Щў Щф Щх Щч Щц Щш  
 Щщ Щџ Щя Щь Щъ Щы Щль Щњ Щs Щє Щэ Щі Щї Щј Щћ Щю



Цћ

Ца Цб Цв Цг Цѓ Цг Цд Це Цè Цë Цж Цз Ци Цй Цй Цк Цќ Цл Цм  
 Цн Цо Цп Цр Цс Цт Цу Цў Цф Цх Цч Цц Цш Цщ Цџ Ця Ць Цъ Цы  
 Цљ Цњ Цs Цє Цэ Цi Цi Цj Цћ Цю Цћ  
 Яа Яб Яв Яг Яѓ Яг Яд Яе Яè Яë Яж Яз Яи Яй Яй Як Яќ Ял Ям Ян Яо  
 Яп Яр Яс Ят Яу Яў Яф Ях Яч Яц Яш Ящ Яџ Яя Яь Яъ Яы Яљ Яњ Яs  
 Яє Яэ Яi Яi Яj Яћ Яю Яћ

„а.а,а;а:а!а?ајаа-а-а—а’а’а’а’а“а“а”а”а”а”а’а’а\*а•а•а(а)а[а]а{а}  
 а«а»а»а«а©а@a&a®a™a\а/а  
 „б.б,б;б:б!б?бјбџб-б-б—б’б’б’б’б“б“б”б”б”б”б’б’б\*б•б•б(б)б[б]б{б}  
 б«б»б»б«б©б@б&б®б™б\б/б  
 „в.в,в;в:в!в?вјвџв-в-в—в’в’в’в’в“в“в”в”в”в”в’в’в\*в•в•в(в)в[в]в{в}  
 в«в»в»в«в©в@в&в®в™в\в/в  
 „г.г,г;г:г!г?гјгџг-г-г—г’г’г’г’г“г“г”г”г”г”г’г’г\*г•г•г(г)г[г]г{г}  
 г«г»г»г«г©г@g&г®г™г\г/г  
 „ѓ.ѓ,ѓ;ѓ:ѓ!ѓ?ѓјѓџѓ-ѓ-ѓ—ѓ’ѓ’ѓ’ѓ’ѓ“ѓ“ѓ”ѓ”ѓ”ѓ”ѓ’ѓ’ѓ\*ѓ•ѓ•ѓ(ѓ)ѓ[ѓ]ѓ{ѓ}  
 ѓ«ѓ»ѓ»ѓ«ѓ©ѓ@ѓ&ѓ®ѓ™ѓ\ѓ/ѓ  
 „г.г,г;г:г!г?гјгџг-г-г—г’г’г’г’г“г“г”г”г”г”г’г’г\*г•г•г(г)г[г]г{г}  
 г«г»г»г«г©г@g&г®г™г\г/г

*Несмотря на заоблачные цены на жилье и все еще высокие кредитные ставки, россияне по-прежнему активно берут ипотеку. В этом году, по оценкам Агентства по ипотечному жилищному кредитованию (АИЖК), объем ипотеки достигнет 1,3 трлн рублей. В следующем ожидается 1,4–1,6 трлн рублей.*

*НЕСМОТРЯ НА ЗАОБЛАЧНЫЕ ЦЕНЫ НА ЖИЛЬЕ И ВСЕ ЕЩЕ ВЫСОКИЕ КРЕДИТНЫЕ СТАВКИ, РОССИЯНЕ ПО-ПРЕЖНЕМУ АКТИВНО БЕРУТ ИПОТЕКУ. В ЭТОМ ГОДУ, ПО ОЦЕНКАМ АГЕНТСТВА ПО ИПОТЕЧНОМУ ЖИЛИЩНОМУ КРЕДИТОВАНИЮ (АИЖК), ОБЪЕМ ИПОТЕКИ ДОСТИГНЕТ 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ. В СЛЕДУЮЩЕМ ОЖИДАЕТСЯ 1,4–1,6 ТРЛН РУБЛЕЙ.*

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и соста-

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и составит 1,45–1,55%, в то время как на 1 октября она была 1,69%. Объем дефолтных ссуд (с просрочкой от 90 дней и выше) за год в абсолютном выражении практически не изменился, зато в относительном заметно снизился (2,33%, или 55,9 млрд рублей, на 1 октября 2013 года против 3,04%, или 55,3 млрд рублей, на 1 октября 2012 года). В 2013 году ставки по рублевым кредитам

12/16 Russian

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных

10/13 Russian

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%.

9/12 Russian

Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и соста-



НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ — УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧ-

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧНЫХ ЗАЕМЩИКОВ И НАРАСТАНИЕ РИСКОВ И ПРОБЛЕМ С ЛИКВИДНОСТЬЮ В БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЕ В ЦЕЛОМ. ХОТЯ ПОКА ЧТО УРОВЕНЬ ПРОСРОЧКИ В ИПОТЕКЕ НЕ ВНУШАЕТ ОПАСЕНИЙ. АИЖК ДАЖЕ ОЖИДАЕТ, ЧТО ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА ДОЛЯ ПРОСРОЧЕННЫХ ПЛАТЕЖЕЙ В СОВОКУПНОМ ИПОТЕЧНОМ ПОРТФЕЛЕ ПРОДОЛЖИТ СНИЖАТЬСЯ

12/16 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ

10/13 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ

9/12 Russian

ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИ-

*Тук преди 140 години се запали искрата,  
която и днес има място в нашите сърца,  
- искрата на големия огън на българската  
свобода, на българската държавност, на  
българската революция, каза Плевнелиев.*



*ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ.*

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копривщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копривщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиждана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече отвсякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиждана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече отвсякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда да се връщаме към техния пример и към тяхната всеотдайна любов към Отечеството. Според президента трябва да знаем кои сме, коя е нашата мисия, цел и посока, и да не я забравяме. Цяла плеяда от велики българи ни зададоха идеала и посоката за България, която има своята държавност и е равностойна на другите европейски народи - Левски, Каравелов, Ботев, Бенков-

12/16 Bulgarian

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиждана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да

10/13 Bulgarian

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място

9/12 Bulgarian

в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиждана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече отвсякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА



ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА СВОБОДА, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. И ДНЕС, ПОВЕЧЕ ОТВСЯКОГА, ИМАМЕ НУЖДА ОТ ПРИМЕРА НА ГОЛЕМИТЕ БЪЛГАРСКИ ПАТРИОТИ, МНОГО ОТ КОИТО СА РОДЕНИ И ИЗРАСНАЛИ ТУК, В СЪРЦЕТО НА БЪЛГАРИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ПО ДУМИТЕ МУ ВСЕ ПОВЕЧЕ ИМАМЕ НУЖДА ДА СЕ ВРЪЩАМЕ КЪМ ТЕХНИЯ ПРИМЕР И КЪМ ТЯХНАТА ВСЕОТДАЙНА ЛЮБОВ

12/16 Bulgarian

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО

10/13 Bulgarian

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ

9/12 Bulgarian

ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА

*Љубазни фењерџија чађавог лица хоће да ми покаже штос.  
 Быстрая стройная лисица хочет прыгнуть через морду  
 флегматичной дворняги. Пришлось слазить в словарь - слова все  
 далеко не из первого ряда Њој пљачком згрћеш: туђ ЦД, ВХС, беж  
 филџан! Дебљој згужвах смеђ филц — њен шкрт џепчић. Због њих  
 смрдљив ђак Џеф штанцује жлепчић. Брза вижљаста лија хоће да  
 ђипи преко њушке флегматичног прикупити џукца.*

Serbian

*Чуєш їх, доцю, га? Кумедна ж ти, прощайся без гольфів!  
 Жебракують філософи при ґанку церкви в Гадячі, ще й шатро їхнє  
 п'яне знаємо. Всі люди народжуються вільними і рівними у своїй  
 гідності та правах. Вони наділені розумом і совістю і повинні діяти  
 у відношенні один до одного в дусі братерства.*

Ukranian

Texts

*Буш рече оти е суштински да се осигури безбедноста на Багдад  
 и да се обнови нормалниот живот ноќ во остатокот од земјата.  
 Митрева ја прозва владата за индолентен однос кон ова битката  
 за зачувивање на уставното име на земјата. Тие се застапувале  
 за употреба на македонски народен јазик, на кој и ги пишувале  
 своите книги и текстови, а првите книги се со религиска содржина  
 за да ја приближат верата до народот. И не воведи нè во  
 искушение, но избави нè од лукавиот.*

Macedonian

*У іўі худы жвавы чорт у зялёнай камізэльцы пабег пад'есці фаршу  
 з юшкай. Усе людзі нараджаюцца свабоднымі і роўнымі ў сваёй  
 годнасці і правах. Яны надзелены розумам і сумленнем і павінны  
 ставіцца адзін да аднаго ў духу брацтва.*

Belarusian

Thin

*Ироқликлар орасида тушкунлик ортиб бораяпти. Ироқда ўтказилган сўнгги жамоатчилик фикрини ўрганиш натижаларига кўра, мамлакаткелажаги борасида тушкун кайфиятда бўлган ироқликлар сони тобора ортиб бормоқда. Барча одамлар эркин, қадр-қиммат ва ҳуқуқларда танг бўлиб туғиладилар. Улар ақл ва виждон соҳибидирлар ва бир-бирларига биродарларча муомала қилишлари зарур.*

Uzbek

*Алаквa абага джвыквырцан, йдырцун. Абага глапсан, апсып гязанкъвнамгахазуазтl. Алаквa «абар, ужвыбырг абага йамцласуаштl» - ухlвауата йахьыдзун. Арі абага гвы анатын, зынла адгьыл тшыднаршвылтl. Швабыжта йымгlвайсуаз алаквa гвы арымтуата абага йахьыкъятl. Араъа абага хlайля чlкlвын тланыкъвала йпан, ахlвра йылащтl. Арі апшта, абага йубузтын, йглаух.*

Abaza

Texts

*Казакстанда айыл тургундары уруша кетип 3 киши каза тапты Казакстандын Алматышаарынын тушундагы айылда эки киши ортосундагы чатак чоң урушка айланып, ага элүүчакты киши аралашкан. Бардык адамдар өз беделинде жана укуктарында эркин жана тең укуктуу болуп жаралат. Алардын аң- сезими менен абийири бар жана бири-бирине бир туугандык мамиле кылууга тийиш.*

Kyrgyz

*Аңсны Аҳәынҭқарра Ахада: Шәара иахьа хҳәынҭқарраҭы аполитикатә ҭышәынтәалареи азакәанҭцаратә ипшзоу шыагәыҭи рыргәгәаразы тәамҭахә ҭамҭа аус жәуеит. Ауаа аҭы ҭышәароуп адагьы, ҭаңара, збашьак чыдала арҭароуп иуңьасшьоит. Аҭьарахәа ҳаҭоуп! Ҷажәи акы с'ықәс'а сх'ыцҭеит реипҭш иааҭьацәыҭьацәит.*

Abkhaz (mix, various writings)

Thin

Генерāлина Ассамблѣја долданзини эсипчи Чипалиннѣсал Декларāсијачи нари садāчаңуззи андуми муттэитэми чипалиннѣ гурусэл, бōсол чоми гѣдаддā нари, гѣдаддā хўпа ъргануни гэгдэкэ актамери эсипчи Декларассијја. Чопѣ насионалинэјјй меропријатијэл дāручи андуитами пэргѣлол мәнэддѣ улиңгази сāvвѣмбѣнда, хозидалā нā гуруни дѣдуннй хамачѣ јурисдйксијѣду нѣни бйни. мѣрѣнзи боддоумари тари Обединѣннэја андаилначи бибуддѣчи.

Бу бырааптары уонна кѣгүллэри олоххо киллэри ханнык да түбэлтэҕэ Холбоһуктаах нациялар организацияларын сыалларыгар уонна ылыммыт санааларыгар утары утарсыа суохтаах. Дьингнээх Декларация ис хоһооно ханнык эмэ дойдуга, дьон түмсүүтүгэр эбэтэр кэккэ дьоннорго бу декларацияҕа суруллубут быраабы уонна кѣгүлү суох онгорорго кѣгүлү биэри курдук тойоннонуо суохтаах. Дьон барыта бэйэ суолтатыгар быһыылара уонна быраабыгар тэн буолан төрүүллэр.

Orok

Искірче пу Прай тиксі кізілерні тіреелер декларациязын Пјгінге хайзын прай чоннар паза хазналар пјгерге кестенерге киректер андағ ползын полған на кізі паза полған на јменің органы, хачан-да санға алып, пу Декларацияны, кестенгеннер егредіг паза чарытханы хоостыра пу тірелеерні паза пос оңдайларны улуғланысха хабазарға паза чіткіңе пирерге, национальной паза чоннар аразындағы прогрессивнай мероприятиялар хоостыра , прай тиксі паза эффективнай.

Yakut

Нѣкоторые же, по непонятнымъ причинамъ, пишутъ слово «блядь» какъ «блѣ», сѣло удивляя симъ людей свѣдущихъ. Правильное древнерусское написаніе — «бл дѣ». Кстати, вполнѣ цензурное слово, є ваігеліе, прокіменъ нед л рїмл н мѣ сол ѳ н мѣ троїца вторникъ ап остоля каѣїсма. Въ оно врѣм изїде заповѣдь отъ Кесарѣ Авгоста напісатї в сж вьселенж . Сѣ напісанїе прѣвое бѣїсть владжщ С ріє и Кvrініє . И идѣахж вьсі напісать с кьждо вь свои градъ. Въїде же иосїфъ отъ Галїле и града Назарєтська вь иуде вь градъ Давы́довъ іже Нарїцаєть с Віөлєємь занє бѣашє отъ дом и отьчствїѣ Давы́дова.

Khakas

Church Slavonic



*Барлык кешеләр дә азат һәм үз абруйлары һәм хокуклары ягыннан тиң бупып туапар. Аларга акыл һәм вәждан бирелгән һәм бәр-бәрсенә карата туганнарча мөнәсәбәттә булырга тиешләр. Шуңа күрә дә түрәләр аны бик өнәп бетерми иде. Гомер буге татар активисты, жәмәгать эшлеклесе булса да, мин аның Татарстанда уза торган Бөтендөнья татар конгрессларына делегат булып сайлануын хәтерләмим, 2017 елның жәендә уздырылган соңгы конференцияне әйтмәгәндә.*

Tatar

*Барча одамлар эркин, қадр-қиммат ва ҳуқуқларда танг бўлиб туғиладилар. Улар ақл ва виждон соҳибидирлар ва бир-бирларига биродарларча муомала қилишлари зарур. Ушбу Декларациясининг бутун руҳи бирор бир давлатга, шахслар гуруҳига ёки алоҳида шахсларга мазкур Декларацияда баён этилган ҳуқуқлар ва эркинликларнинг йўқ қилинишига қаратилган бирор бир фаолият билан шуғулланиш ёки хатти-ҳаракатлар содир этишга йўл қўйиб беради, деб талқин этилиши мумкин эмас.*

Uzbek

Texts

*Коалләш кёнѣцесь ав’тмусс (авһтмусс) пәлдьк сәмь өллма, пұаррса кідт өллма Шұрр Шаннт Ёммыне рәңнь туар ветеран! Мыйй тйрвхэпъ тйнэть шұрр вуэјтемы пиййвенъ, коалләш ветеран!!! Мйнэсть лй шұрр пәссьпәмушш тыйе мйн ажъ, вйллъй, енъ я вуэррьпәнъ, штэ лоајетъ мыйе пёййв-вйрр мырр йлмуж. Лёмък 9 пеййв майй мәнэсьт лй шурр роамм прәзднәһкь кәнньлегуэйм. Мыйй мушшьтәппъ, манътэ вйгэть пыеть тыйй туаррәмь ноаррт ноаййтма элл.*

Kildin Sámi

*Барлык кешеләр ирекле, дәрәжәләре һәм хокуктары тигеҙ булып тыуалар. Улар акыл һәм выждан эйәһе һәм бер-береһенә карата кәрҙәшлек рухында хәрәкәт итергә тейештәр кеҫә. Көслө лә ул, бай ға, яғымлы ла, Кәм күрер уны тик кәм күңел.*

Bashkir

Thin

*Республика хуҗалӕхӕнче пысӕк пай промышленность  
йышӕнать — вӕл пӕтӕм тупӕшӕн 46% тивӕстерет. Товар тӕваркан  
производствӕра ҕак тӕссене кӕртме пулат: электрооборудовани  
туса кӕларасси; электронлӕ тата оптикӕлла оборудовани  
кӕларасси; апат-ҕимӕҕ пӕсересси; транспорт хатӕрӕсене тӕвасси;  
химилле производство; тата ытти. Хулара пурӕнакансем  
нумайӕшӕ Шупашкара ӕсе ҕӕреҕсӕ.*

*Мүше-мемлекеттер біріккен ұлттар ұйымымен ынтықтамаса  
отырып, адам құқықтары мен негізгі бостандықтары  
жалпыға бірдей құрметтеліп сақталуына ықпал жасауға  
міндеттенгендеріне назар аудара отырып. Осы міндеттемелерді  
толыққанды жүзеге асыру жолында осы құқықтар мен  
бостандықтардың мән-мағынасы мен ерекшеліктерін ұғынып  
түсінудің маңызы зор екендігіне назар аудара отырып.*

Chuvash

*Һәр бир шӕхс иргиндӕн, дӕрисинин рӕнжиндӕн, чинсиндӕн,  
дилиндӕн, дининдӕн, сиҕаси вӕ диҕӕр ӕгидӕсиндӕн, милли вӕ ҕа  
сосиал мӕншӕјиндӕн, ӕмлак, сосиал мӕвге вӕ диҕӕр вӕзијјӕтиндӕн  
асылы олмаҕараг бу Бӕјаннамӕдӕ елан олунмуш бӕтӕн Һугуг вӕ  
азадлыглара малик олмалыдыр.*

Kazakh

*Ап-ансыЗдан гӧктӕн ишидилди бир сес, ниҕӕ бӕӕк бир лӕзгӕр  
уултусу, ани долдурду бӕтӕн еви, нередӕ оннар булунардылар.  
Оннара гӧрӕндӕ атеш диллӕр гиби, ани бӧлӕнӕп херкезинӕ  
кондулар.*

Azeri

Gagauz

*Адæймæгтæ се ‘ппæт дæр райгуырынц сæрибарæй æмæ æмхуызонæй сæ барты. Уыдон æххæст сты зонд æмæ намысæй, æмæ кæрæдзийæн хъуамæ уой æфсымæрты хуызæн.*

*Ўгретчи тоғынчы аңчы имчи хығырығ им орын. Айланыс чөріс аңа чүге харааға сөс соорлығ аттығ кізілер тағзар одыңа парчалар. Хызыцах чулатсар суға парча. Алалған пөгіннерге сыданминча. Кізі нимезіне хадылба. Ол чиит хыстарға өкірсініп көрчеткен.*

Ossetian

*Въ настоящемъ буквѣрѣ для написанія вотскихъ словъ введены слѣдующія, не встрѣча- ющія въ русской азбукѣ, бук- вы: ј, ѓ, љ, ѣ, ѥ, ѧ, Ѩ. Јказански- ми вотяками произносится ка- къ дь, а вятскими, какъ ѣ; ѓ произносится, какъ дь и зь вмѣстѣ, љ-какъ диж; ѣ-какъ. Ѩуасьнумыр Ѩытпал Ѩошатыны коѣыш ѩуч.*

Khakash

*Ҷар як инсон ба ҳифзи манфиатҳои моддию маънавии худ, ки самараи корҳои илмӣ, адабӣ ё ҳунарии ӯ мебошанд, ҳақ дорад.*

Udmurt

Tajik

ЉУБАЗНИ ФЕЊЕРЦИЈА ЧАЋАВОГ ЛИЦА ХОЋЕ ДА МИ ПОКАЖЕ ШТОС. БЫСТРАЯ СТРОЙНАЯ ЛИСИЦА ХОЧЕТ ПРЫГНУТЬ ЧЕРЕЗ МОРДУ ФЛЕГМАТИЧНОЙ ДВОРНЯГИ. ПРИШЛОСЬ СЛАЗИТЬ В СЛОВАРЬ - СЛОВА ВСЕ ДАЛЕКО НЕ ИЗ ПЕРВОГО РЯДА ЊОЈ ПЉАЧКОМ ЗГРЋЕШ: ТУЋ ЦД, ВХС, БЕЖ ФИЛЦАН! ДЕБЉОЈ ЗГУЖВАХ СМЕЋ ФИЛЦ – ЊЕН ШКРТ ЏЕПЧИЋ. ЗБОГ ЊИХ СМРДЉИВ ЋАК ЏЕФ ШТАНЦУЈЕ ЖЛЕПЧИЋ. БРЗА ВИЖЉАСТА ЛИЈА ХОЋЕ ДА ЋИПИ ПРЕКО ЊУШКЕ ФЛЕГМАТИЧНОГ ПРИКУПИТИ ЏУКЦА.

БУШ РЕЧЕ ОТИ Е СУШТИНСКИ ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНОСТА НА БАГДАД И ДА СЕ ОБНОВИ НОРМАЛНИОТ ЖИВОТ НОЌ ВО ОСТАТОКОТ ОД ЗЕМЈАТА. МИТРЕВА ЈА ПРОЗВА ВЛАДАТА ЗА ИНДОЛЕНТЕН ОДНОС КОН ОВА БИТКАТА ЗА ЗАЧУВИВАЊЕ НА УСТАВНОТО ИМЕ НА ЗЕМЈАТА. ТИЕ СЕ ЗАСТАПУВАЛЕ ЗА УПОТРЕБА НА МАКЕДОНСКИ НАРОДЕН ЈАЗИК, НА КОЈ И ГИ ПИШУВАЛЕ СВОИТЕ КНИГИ И ТЕКСТОВИ, А ПРВИТЕ КНИГИ СЕ СО РЕЛИГИСКА СОДРЖИНА ЗА ДА ЈА ПРИБЛИЖАТ ВЕРАТА ДО НАРОДОТ. И НЕ ВОВЕДИ НЁ ВО ИСКУШЕНИЕ, НО ИЗБАВИ НЁ ОД ЛУКАВИОТ.

Serbian

ЧУЄШ ЇХ, ДОЦЮ, ГА? КУМЕДНА Ж ТИ, ПРОЩАЙСЯ БЕЗ ГОЉФІВ! ЖЕБРАКУЮТЬ ФІЛОСОФИ ПРИ ЃАНКУ ЦЕРКВИ В ГАДЯЧІ, ЩЕ Й ШАТРО ЇХНЄ П'ЯНЕ ЗНАЄМО. ВСІ ЛЮДИ НАРОДЖУЮТЬСЯ ВІЛЬНИМИ І РІВНИМИ У СВОЇЙ ГІДНОСТІ ТА ПРАВАХ. ВОНИ НАДІЛЕНІ РОЗУМОМ І СОВІСТЮ І ПОВИННІ ДІЯТИ У ВІДНОШЕННІ ОДИН ДО ОДНОГО В ДУСІ БРАТЕРСТВА.

Macedonian

У ІЎІ ХУДЫ ЖВАВЫ ЧОРТ У ЗЯЛЁНАЙ КАМІЗЭЛЬЦЫ ПАБЕГ ПАД'ЕСЦІ ФАРШУ З ЮШКАЙ. УСЕ ЛЮДЗІ НАРАДЖАЮЦЦА СВАБОДНЫМИ І РОЎНЫМИ Ў СВАЁЙ ГОДНАСЦІ І ПРАВАХ. ЯНЫ НАДЗЕЛЕНЫ РОЗУМАМ І СУМЛЕНЕМ І ПАВІННЫ СТАВІЦЦА АДЗІН ДА АДНАГО Ў ДУХУ БРАЦТВА.

Ukranian

Belarusian

ИРОҚЛИКЛАР ОРАСИДА ТУШКУНЛИК ОРТИБ БОРАЯПТИ.  
ИРОҚДА ЎТКАЗИЛГАН СЎНГГИ ЖАМОАТЧИЛИК ФИКРИНИ  
ЎРГАНИШ НАТИЖАЛАРИГА КЎРА, МАМЛАКАТКЕЛАЖАГИ  
БОРАСИДА ТУШКУН КАЙФИЯТДА БЎЛГАН ИРОҚЛИКЛАР  
СОНИ ТОБОРА ОРТИБ БОРМОҚДА. БАРЧА ОДАМЛАР ЭРЖИН,  
ҚАДР-ҚИММАТ ВА ҲУҚУҚЛАРДА ТАНГ БЎЛИБ ТУФИЛАДИЛАР.  
УЛАР АҚЛ ВА ВИЖДОН СОҲИБИДИРЛАР ВА БИР-БИРЛАРИГА  
БИРОДАРЛАРЧА МУОМАЛА ҚИЛИШЛАРИ ЗАРУР.

КАЗАКСТАНДА АЙЫЛ ТУРГУНДАРЫ УРУША КЕТИП 3  
КИШИ КАЗА ТАПТЫ КАЗАКСТАНДЫН АЛМАТЫШААРЫНЫН  
ТУШУНДАГЫ АЙЫЛДА ЭКИ КИШИ ОРТОСУНДАГЫ ЧАТАК ЧОҢ  
УРУШКА АЙЛАНЫП, АГА ЭЛУУЧАКТЫ КИШИ АРАЛАШКАН.  
БАРДЫК АДАМДАР ӨЗ БЕДЕЛИНДЕ ЖАНА УКУКТАРЫНДА  
ЭРКИН ЖАНА ТЕҢ УКУКТУУ БОЛУП ЖАРАЛАТ. АЛАРДЫН  
АҢ- СЕЗИМИ МЕНЕН АБИЙИРИ БАР ЖАНА БИРИ-БИРИНЕ БИР  
ТУУГАНДЫК МАМИЛЕ КЫЛУУГА ТИЙИШ.

Uzbek

АЛАКВА АБАГА ДЖВЫКВЫРЦАН, ЙДЫРЦУН. АБАГА  
ГИАПСАН, АПСЫП ГЯЗАНКЪВНАМГАХАЗУАЗТИ. АЛАКВА  
«АБАР, УЖВЫБЫРГ АБАГА ЙАМЦИАСУАШТИ» - УХІВАУАТА  
ЙАХЬЫДЗУН. АРІ АБАГА ГВЫ АНАТЫН, ЗЫНЛА АДГЬЫЛ  
ТШЫДНАРШВЫЛТИ. ШВАБЫЖТА ЙЫМГІВАЙСУАЗ АЛАКВА  
ГВЫ АРЫМТУАТА АБАГА ЙАХЪЫКЪЯТИ. АРАЪА АБАГА ХІАЙЛЯ  
ЧІКІВЫН ТЛАНЫКЪВАЛА ЙПАН, АХІВРА ЙЫЛАЩЦТИ. АРІ  
АПШТА, АБАГА ЙУБУЗТЫН, ЙГІАУХ.

Kyrgyz

АПСНЫ АХЭЫНТҚАРРА АХАДА: ШӘАРА ИАХЪА  
ХХЭЫНТҚАРРАҒЫ АПОЛИТИКАТӘ ҒЫШЭЫНТӘАЛАРЕИ  
АЗАКӘАНПЦАРАТӘ ИПШЗОУ ШЬАГӘЫҒИ РЫРҒӘҒӘАРАЗЫ  
ТӘАМҚАХӘ ҚАМТҚА АУС ЖӘУЕИТ. АУАА АҒЫ ПЫШӘАРОУП  
АДАГЬЫ, ҒАЦЪАРА, ЗБАШЪАК ЧЫДАЛА АРҒАРОУП  
ИУЦЪАСШЬОИТ. АҒЪАРАХӘА ХАҚОУП! ҚАЖӘИ АҚЫ С'ЫҚӘС'А  
СХ'ЫТЦУЕИТ РЕИҒШ ИААҒЪАТЦӘЫҒЪАТЦӘИТ.

Abaza

Abkhaz (mix, various writings)

ГЕНЕРА́ЛИНА АССАМБЛЕ́ЈА ДОЛДАНЗИНИ ЭСИПЧИ  
 ЧИПАЛИННЁСАЛ ДЕКЛАРА́СИЈАЧИ НАРИ САДА́ЧАҢУЗЗИ  
 АНДУМИ МУТТЭИТЭМИ ЧИПАЛИННЁ ГУРУСЭЛ, БОСОЛ  
 ЧОМИ ГЕДАДДА́ НАРИ, ГЕДАДДА́ ХҮПА ОРГАНУНИ ГЭГДЭКЭ  
 АКТАМАРИ ЭСИПЧИ ДЕКЛАРАССИЈА. ЧОПЁ НАСИОНАЛИНЭЈҮЙ  
 МЕРОПРИЈАТИЈЭЛ ДА́РУЧИ АНДУИТАМИ ПЭРГЕ́ЛОЛ  
 МЭНЭДДА́ УЛИҢГАЗИ СА́ВВОМБО́НДА, ХОЗИДАЛА́ НА́ ГУРУНИ  
 ДО́ДУННИ́ ХАМАЧЕ́ ЈУРИСДІ́КСИЈЭДУ НО́НИ БІ́НИ. МӨРӨНЗИ  
 БОДДОУМАРИ ТАРИ ОБЕДИНО́ННЭЈА АНДАИЛҢАЧИ  
 БИБУДДА́ЧИ.

Orok

ИСКІРЧЕ ПУ ПРАЙ ТИКСІ КІЗІЛЕРНІ ТЈРЕЕЛЕР  
 ДЕКЛАРАЦИЯЗЫН ПЈГІНГЕ ХАЙЗЫН ПРАЙ ЧОННАР ПАЗА  
 ХАЗНАЛАР ПЈГЕРГЕ КЕСТЕНЕРГЕ КИРЕКТЕР АНДАҢ ПОЛЗЫН  
 ПОЛҢАН НА КІЗІ ПАЗА ПОЛҢАН НА ЈМЕНІҢ ОРГАНЫ, ХАЧАН-ДА  
 САНҢА АЛЫП, ПУ ДЕКЛАРАЦИЯНЫ, КЕСТЕНГЕННЕР ЕГРЕДІГ  
 ПАЗА ЧАРЫТХАНЫ ХООСТЫРА ПУ ТЈРЕЛЕЕРНІ ПАЗА ПОС  
 ОҢДАЙЛАРНЫ УЛУҢЛАНЫСХА ХАБАЗАРҢА ПАЗА ЧІТКІЧЕ  
 ПИРЕРГЕ, НАЦИОНАЛЬНАЙ ПАЗА ЧОННАР АРАЗЫНДАҢЫ  
 ПРОГРЕССИВНАЙ МЕРОПРИЯТИЯЛАР ХООСТЫРА, ПРАЙ  
 ТИКСІ ПАЗА ЭФФЕКТИВНАЙ.

Khakas

Texts

БУ БЫРААПТАРЫ УОННА КӨНҮЛЛЭРИ ОЛОХХО КИЛЛЭРИИ  
 ХАННЫК ДА ТУБЭЛТЭҢЭ ХОЛБОҢУКТААХ НАЦИЯЛАР  
 ОРГАНИЗАЦИЯЛАРЫН СЫАЛЛАРЫГАР УОННА ЫЛЫММЫТ  
 САНААЛАРЫГАР УТАРЫ УТАРСЫА СУОХТААХ. ДЫИННЭЭХ  
 ДЕКЛАРАЦИЯ ИС ХОҢООНО ХАННЫК ЭМЭ ДОЙДУГА,  
 ДЬОН ТҮМСҮҮТҮГЭР ЭБЭТЭР КЭККЭ ДЬОННОРГО БУ  
 ДЕКЛАРАЦИЯҢА СУРУЛЛУБУТ БЫРААБЫ УОННА КӨНҮЛҮ  
 СУОХ ОҢОРОРГО КӨНҮЛҮ БИЭРИИ КУРДУК ТОЙОННОНУО  
 СУОХТААХ. ДЬОН БАРЫТА БЭЙЭ СУОЛТАТЫГАР БЫҢЫЛАРА  
 УОННА БЫРААБЫГАР ТЭН БУОЛАН ТӨРҮҮЛЛЭР.

Yakut

НѢКОТОРЫЕ ЖЕ, ПО НЕПОНЯТНЫМЪ ПРИЧИНАМЪ, ПИШУТЬ  
 СЛОВО «БЛЯДЬ» КАКЪ «БЛѢ», СѢЛО УДИВЛЯЯ СИМЪ  
 ЛЮДЕЙ СВѢДУЩИХЪ. ПРАВИЛЬНОЕ ДРЕВНЕРУССКОЕ  
 НАПИСАНИЕ – «БЛ ДЬ». КСТАТИ, ВПОЛНѢ ЦЕНЗУРНОЕ  
 СЛОВО, Є ВАЊГЕЛІЕ, ПРОКІМЕНЪ НЕД Л РІМЛ Н МЪ  
 СОЛ Њ Н МЪ ТРОІЦА ВТОРНИКЪ АП ОСТОЛЪ КАӨІСМА.  
 ВЪ ОНО ВРѢМ ИЗІДЕ ЗАПОВѢДЬ ОТЪ КЕСАРѢ АВГОСТА  
 НАПІСАТИ В СЖ ВЪСЕЛЕНЖ . СЕ НАПІСАНИЕ ПРЪВОЕ БЫІСТЬ  
 ВЛАДЖЩ С РІЄ И КВРІНІЄ . И ИДѢАХЖ ВЪСІ НАПІСАТЬ С  
 КЪЖДО ВЪ СВОИ ГРАДЪ. ВЪЗІДЕ ЖЕ ИОСИФЪ ОТЪ ГАЛІЛЕ  
 И ГРАДА НАЗАРЕТЬСКА ВЪ ИЮДЕ ВЪ ГРАДЪ ДАВЫДОВЪ  
 ІЖЕ НАРІЦАЕТЪ С ВІӨЛЕЄМЪ ЗАНЕ БѢАШЕ ОТЪ ДОМ И  
 ОТЪЧЬСТВІѢ ДАВЫДОВА.

Church Slavonic

Thin

БАРЛЫК КЕШЕЛӘР ДӘ АЗАТ ҺӘМ ҮЗ АБРУЙЛАРЫ ҺӘМ  
 ХОКУКЛАРЫ ЯГЫННАН ТИҢ БУПЫП ТУАПАР. АЛАРГА АКЫЛ  
 ҺӘМ ВӨЖДАН БИРЕЛГӘН ҺӘМ БӘР-БӘРСЕНӘ КАРАТА  
 ТУГАННАРЧА МӨНАСӘБӘТТӘ БУЛЫРГА ТИЕШЛӘР. ШУҢА  
 КҮРӘ ДӘ ТҮРӘЛӘР АНЫ БИК ӨНӘП БЕТЕРМИ ИДЕ. ГОМЕР  
 БУЕ ТАТАР АКТИВИСТЫ, ЖӘМӘГАТЬ ЭШЛЕКЛЕСЕ БУЛСА  
 ДА, МИН АНЫҢ ТАТАРСТАНДА УЗА ТОРГАН БӨТЕНДӨНЬЯ  
 ТАТАР КОНГРЕССЛАРЫНА ДЕЛЕГАТ БУЛЫП САЙЛАНУЫН  
 ХӘТЕРЛӘМИМ, 2017 ЕЛНЫҢ ЖӘЕНДӘ УЗДЫРЫЛГАН СОҢГЫ  
 КОНФЕРЕНЦИЯНЕ ӘЙТМӘГӘНДӘ.

Tatar

БАРЧА ОДАМЛАР ЭРКИН, ҚАДР-ҚИММАТ ВА ХУҚУҚЛАРДА  
 ТАҢГ БҮЛИБ ТУҒИЛАДИЛАР. УЛАР АҚЛ ВА ВИЖДОН  
 СОҶИБИДИРЛАР ВА БИР-БИРЛАРИГА БИРОДАРЛАРЧА  
 МУОМАЛА ҚИЛИШЛАРИ ЗАРУР. УШБУ ДЕКЛАРАЦИЯСИНИНГ  
 БУТУН РУҶИ БИРОР БИР ДАВЛАТГА, ШАХСЛАР ГУРУҶИГА  
 ЁКИ АЛОҶИДА ШАХСЛАРГА МАЗКУР ДЕКЛАРАЦИЯДА  
 БАЁН ЭТИЛГАН ХУҚУҚЛАР ВА ЭРКИНЛИКЛАРНИНГ ЙҰҚ  
 ҚИЛИНИШИГА ҚАРАТИЛГАН БИРОР БИР ФАОЛИЯТ БИЛАН  
 ШУҒУЛЛАНИШ ЁКИ ХАТТИ-ҶАРАКАТЛАР СОДИР ЭТИШГА ЙҰЛ  
 ҚҰЙИБ БЕРАДИ, ДЕБ ТАЛҚИН ЭТИЛИШИ МУМКИН ЭМАС.

Uzbek

Texts

КОАЛЛЭШ КЁНЪЦЕСЬ АВ'ТМУСС (АВҺТМУСС) ПЀЛЛЪК СЀМЬ  
 ЁЛЛМА, ПЀАРРСА КЀДТ ЁЛЛМА ШЀРР ШАННТ ЁММЬНЕ  
 РЀҢҢЬ ТУАР ВЕТЕРАН! МЫЙ ТЀРВХЭПЬ ТЀНЭТЪ ШЀРР  
 ВУЭЈЕМЬ ПЀЙЙВЕНЪ, КОАЛЛЭШ ВЕТЕРАН!!! МЀНЭСТЪ  
 ЛЙ ШЀРР ПЀССЬПЭМУШШ ТЫЙЕ МЀН АЖЬ, ВЙЛЛЪЙ, ЕНЪ  
 Я ВУЭРРЬПЭНЪ, ШТЭ ЛОАЈЕТЪ МЫЙЕ ПЀЙЙВ-ВЀРР МЫРР  
 ЈЀЛМУЖ. ЛЁММЪК 9 ПЕЙЙВ МАЙЙ МЀНЭСЪТ ЛЙ ШУРР РОАММ  
 ПРЀЗДНЭҺЬ КЭННЬЛЕГУЭЙМ. МЫЙЙ МУШШЪТЭППЬ,  
 МАНЪТЭ ВЙГЭТЪ ПЫЕТЪ ТЫЙЙ ТУАРРЭМЬ НОАРРТ  
 НОАЙЎТМА ЭЛЛ.

Kildin Sámi

БАРЛЫК КЕШЕЛӘР ИРЕКЛЕ, ДӘРӘЖӘЛӘРЕ ҺӘМ ХОКУКТАРЫ  
 ТИГЕЗ БУЛЫП ТЫУАЛАР. УЛАР АКЫЛ ҺӘМ ВЫЖДАН ЭЙӘНЕ  
 ҺӘМ БЕР-БЕРЕҢЕНӘ КАРАТА КӘРЗӘШЛЕК РУХЫНДА  
 ХӘРӘКӘТ ИТЕРГӘ ТЕЙЕШТӘР КЕЧӘ. КӨСЛӨ ЛӘ УЛ, БАЙ ЗА,  
 ЯҒЫМЛЫ ЛА, КӘМ КҮРЕР УНЫ ТИК КӘМ КҮҢЕЛ.

Bashkir

Thin



РЕСПУБЛИКА ХУҶАЛАҲЁНЧЕ ПЫСАК ПАЙ  
ПРОМЫШЛЕННОСТЬ ЙЫШАНАТЬ – ВЎЛ ПЁТЁМ ТУПЎШАН  
46% ТИВЁҶТЕРЕТ. ТАВАР ТЎВАРКАН ПРОИЗВОДСТВЎРА ҶАК  
ТЁССЕНЕ КЁРТМЕ ПУЛАТЬ: ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИ ТУСА  
КЎЛАРАССИ; ЭЛЕКТРОНЛА ТАТА ОПТИКАЛЛА ОБОРУДОВАНИ  
КЎЛАРАССИ; АПАТ-ҶИМЁҶ ПЁҶЕРЕССИ; ТРАНСПОРТ  
ХАТЁРЁСЕНЕ ТЎВАССИ; ХИМИЛЛЕ ПРОИЗВОДСТВО; ТАТА  
ЫТТИ. ХУЛАРА ПУРЎНАКАНСЕМ НУМАЙЎШЁ ШУПАШКАРА  
ЁҶЕ ҶЎРЕҶҶЁ.

МУШЕ-МЕМЛЕКЕТТЕР БІРІККЕН ҰЛТТАР ҰЙЫМЫМЕН  
ЫНТЫҚТАМАСА ОТЫРЫП, АДАМ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН НЕГІЗГІ  
БОСТАНДЫҚТАРЫ ЖАЛПЫҒА БІРДЕЙ ҚҰРМЕТТЕЛІП  
САҚТАЛУЫНА ЫҚПАЛ ЖАСАУҒА МІНДЕТТЕНГЕНДЕРІНЕ  
НАЗАР АУДАРА ОТЫРЫП. ОСЫ МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ  
ТОЛЫҚҚАНДЫ ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ ЖОЛЫНДА ОСЫ ҚҰҚЫҚТАР  
МЕН БОСТАНДЫҚТАРДЫҢ МӘН-МАҒЫНАСЫ МЕН  
ЕРЕКШЕЛІТКЕРІН ҰҒЫНЫП ТҮСІНУДІҢ МАҢЫЗЫ ЗОР  
ЕКЕНДІГІНЕ НАЗАР АУДАРА ОТЫРЫП.

Chuvash

ҺӘР БИР ШӘХС ИРГИНДӘН, ДӘРИСИНИН РӘНЖИНДӘН,  
ЧИНСИНДӘН, ДИЛИНДӘН, ДИНИНДӘН, СИЈАСИ ВӘ ДИКӘР  
ӘГИДӘСИНДӘН, МИЛЛИ ВӘ ЈА СОСИАЛ МӘНШӘЈИНДӘН,  
ӘМЛАК, СОСИАЛ МӨВГЕ ВӘ ДИКӘР ВӘЗИЈҖТИНДӘН АСИЛЫ  
ОЛМАЈАРАГ БУ БӘЈАННАМӘДӘ ЕЛАН ОЛУНМУШ БҮТҮН ҺҮГУГ  
ВӘ АЗАДЛЫГЛАРА МАЛИК ОЛМАЛЫДЫР.

Kazakh

АП-АНСЫЗДАН ГӨКТӘН ИШИДИЛДИ БИР СЕС, НИЖӘ БҮҮК  
БИР ЛҮЗГӘР УУЛТУСУ, АНИ ДОЛДУРДУ БҮТҮН ЕВИ, НЕРЕДӘ  
ОННАР БУЛУНАРДЫЛАР. ОННАРА ГӨРҮНДҮ АТЕШ ДИЛЛӘР  
ГИБИ, АНИ БӨЛҮНҮП ХЕРКЕЗИНӘ КОНДУЛАР.

Azeri

Gagauz

АДÆЙМÆГТÆ СЕ 'ППÆТ ДÆР РАЙГУЫРЫНЦ СÆРИБАРÆЙ  
ÆМÆ ÆМХУЫЗОНÆЙ СÆ БАРТЫ. УЫДОН ÆХХÆСТ СТЫ  
ЗОНД ÆМÆ НАМЫСÆЙ, ÆМÆ КÆРÆДЗИЙÆН ХЪУАМÆ УОЙ  
ÆФСЫМÆРТЫ ХУЫЗÆН.

ЎҒРЕТЧИ ТОҒЫНҶЫ АҢҶЫ ИМҶИ ХЫҒЫРЫҒ ИМ ОРЫН.  
АЙЛАНЫС ЧӖРИС АҢА ЧӖҒЕ ХАРААҒА СӖС СООРЛЫҒ АТТЫҒ  
КӖЗІЛЕР ТАҒЗАР ОДЫҢА ПАРЧАЛАР. ХЫЗЫҶАХ ЧУЛАТСАР СУҒА  
ПАРЧА. АЛАЛҒАН ПӖГІННЕРГЕ СЫДАНМИНЧА. КӖЗІ НИМЕЗІНЕ  
ХАДЫЛБА. ОЛ ЧИИТ ХЫСТАРҒА ӖКІРСІНІП КӖРЧЕТКЕН.

Ossetian

ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ БУКВАРЪ ДЛѦ НАПИСАНІЯ ВОТСКИХЪ  
СЛОВЪ ВВЕДЕНЫ СЛѢДУЮЩІЯ, НЕ ВСТРѢЧА- ЮЩІЯ ВЪ  
РУССКОЙ АЗБУКѢ, БУК- ВЫ:Ј,Ѣ,Ж,Й,Ӗ,Н,Ч. ЈКАЗАНСКИ- МИ  
ВОТЯКАМИ ПРОИЗНОСИТСЯ КА- КЪ ДЬ, А ВЯТСКИМИ, КАКЪ  
Й; Ѣ ПРОИЗНОСИТСЯ, КАКЪ ДЬ И ЗЬ ВМѢСТѢ, Ж-КАКЪДИЖ;  
Ч-КАКЪ. ЖУАСЬНУМЫР ЖЫТПАЛ ЧОШАТЫНЫ КОЧЫШ ѢУЧ.

Khakash

ҶАР ЯК ИНСОН БА ҶИФЗИ МАНФИАТҶОИ МОДДИЮ  
МАЪНАВИИ ХУД, КИ САМАРАИ КОРҶОИ ИЛМӢ, АДАБИӢ Ё  
ҶУНАРИИ Ё МЕБОШАНД, ҶАҚ ДОРАД.

Udmurt

Tajik